

4.046 - திருவொற்றியூர் - திருநேரிசை

ஓம்பினேன் கூட்டை வாளா
உள்ளத்தோர் கொடுமை வைத்துக்
காம்பிலா மூழை போலக்
கருதிற்றே முகக்க மாட்டேன்
பாம்பின்வாய்த் தேரை போலப்
பலபல நினைக்கின் றேனை
ஓம்பிநீ உய்யக் கொள்ளாய்
ஒற்றியூ ருடைய கோவே. 1

மனமெனுந் தோணி பற்றி
மதியெனுங் கோலை யூன்றிச்
சினமெனுஞ் சரக்கை யேற்றிச்
செறிகட லோடும் போது
மதனெனும் பாறை தாக்கி
மறியும்போ தறிய வொண்ணா
துனையுனும் உணர்வை நல்காய்
ஒற்றியூ ருடய கோவே. 2

இப்பதிசுத்தில் ஏனைய செய்யுட்கள் சிதைவுற்றன. 4.46.3-10

திருச்சிற்றம்பலம்

4.046 - thiruvotriyUr - thirunErisai pathigam

Transliteration - by Pranavan Sinmayanandan

English meaning - by Pannisai Amutham anbaargal (Toronto, Canada)

OmbinEn koottai vaaLaa
uLLaththOr kodumai vaiththu
kaambilaa moolai pOla
karudhiTRE mugakka maattEn
paambinvaay thErai pOla
palabala ninaikkin RENai
OmbiNee uyya koLLaay
oTRiyoor-udaiya kOvE. 1

manam-enum thONi-paTRi
madhi-yenum kOlai-oonRi
sinam-enum sarakkai-yETRI
seRi-gadal Odum-pOdhu
madhan-enum paaRai-thaakki
maRi-yumbO thaRiya-voNNaathu
unai-unum uNarvai-nalgaay
oTRiyoor-udaiya kOvE. 2

Oh Lord of Thiruvotriyoor!! With my mind as the boat, intellect as the oar, anger as the cargo, as I move along the sea of sorrow and suffering, I will dash on the rock of ego and perish. At that time, I may not remember you. Please grant me your grace so that I will always remember you.

Thiruchitrabalam

திருநாவுக்கரசர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த
தேவாரப் பதிகங்கள்
நான்காம் திருமுறை
திருவொற்றியூர் - திருநேரிசை

Thiru-Naavukk-arasar (Appar) Swaamigal's
Thevaaram Pathigams
4th Thirumurai
thiruvotriyUr - thirunErisai pathigam

4th Thirumurai References:

- <http://www.shaivam.org>
- <http://www.tamil.net/projectmadurai/>
- <http://www.thevaaram.org>
- <http://www.geocities.com/nayanmars/Documents.html>
- Aiyar, Subramanya V.M. "Digital Tevaram." French Institute of Pondicherry (IFP). CD-ROM. August 2006.
- Kingsbury, F. et al. Hymns of the Tamil Saivite Saints.
London: Oxford University Press, 1921.